

EDX - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 117962		08.04.2024 ~ 18:43 page 1/3			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:			
VAT-No.: DEL23840478		VAT-No.: IT04886850728		Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck Company		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	23.712 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
81185519	000010	2511109390	7.400	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	
08.04.2024		035307-900					550003915702 nt. wt.: 3.545 KG , gr. wt.: 3.890 KG
		CC: 240025211	1.850	PC	S		
		CC: 240025205	1.850	PC	S		
		CC: 240025201	1.850	PC	S		
		CC: 240025192	1.850	PC	S		
		CC: 4,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 644934					
		UC-Material: L016607X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					
							180365685 5013346258 345068
81185536	000010	2511122990	9.700	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	
08.04.2024		035610-900					550004688401 nt. wt.: 6.708 KG , gr. wt.: 7.569 KG
		CC: 240025213	970	PC	S		
		CC: 240025206	970	PC	S		
		CC: 240025199	970	PC	S		
		CC: 240025193	970	PC	S		
		CC: 240025188	970	PC	S		
		CC: 240025180	970	PC	S		
		CC: 240025170	970	PC	S		
		CC: 240025163	970	PC	S		
		CC: 240025154	970	PC	S		
		CC: 240025144	970	PC	S		
		CC: 10,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 272423					
		UC-Material: G016683X10					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. 22_002817-01					
		Text: Supplier Index -					
							180365685 5013346259 345068
81187722	000010	2511109290	1.350	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	
08.04.2024		035306-900					550003915802 nt. wt.: 857 KG , gr. wt.: 942 KG
		CC: 240024930	1.350	PC	S		
GR:							

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 644934
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81185519/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1046665
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L016607X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/20/2024
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 7,400
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + U unbehandelt untre
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1500	1.2800	0.0090	0.0240	1.1100	0.0300	0.1200	0.0700	0.0060	0.0260	0.0100	0.0002	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0022	0.0060	0.0000	0.0000	0.0008	0.0113	1.7000	12.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.90	0.00	42.90	0.00	39.10	0.00	36.00	0.00	33.70	31.90	30.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert	0.00																
						(DI value / diamètre idéal)																	

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	Randentkohlung				Reinheitsgrad			
(part name / Désignation pièce)	(decarburation / Décarburation)				(degree of purity / Degré de Pureté)			
Korngröße	Prim.	5	-	8	Sek.	0	-	0
(grain size / grosseur de grain)								

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)		Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	0.00	-	0.00	
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	
(result / Résultat)				

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00	
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	
(result / Résultat)				

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Datum
(date / Date)
04/08/2024

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemple de l'expéditeur
bleu = Exemple du destinataire
vert = Exemple du transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
bianco = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for consignee
green = Copy for carrier
nido = Exemplar for orderer
blaa = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 117962 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) SVETTRANS Svettrans s.r.o. Husova třída 61/17, 370 05 České Budějovice													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plattenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 08.04.2024				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
0081185519		4		TBA-500256		SCHALTRAD 7.GANG		87084091		3.890 KG							
0081185536		10		TBA-500256		SCHALTRAD 5.GANG		87084091		7.569 KG							
0081187722		1		TBA-500256		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		942 KG							
0081187732		4		TBA-500256		ZAHNRAD 2.GANG		87084091		3.886 KG							
0081187773		1		TBA-500256		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		824 KG							
0081187774		4		TBA-500256		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		3.305 KG							
0081187775		4		TBA-500256		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		3.296 KG							
SUMME		28								23.712 KG							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. z. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefahrzeilmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco																	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Ausgefertigt in Etablie à: DE-58840-Plattenberg am le: 08.04.2024																	
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plattenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)																	
23 SVETTRANS Svettrans s.r.o. Husova třída 61/17, 370 05 České Budějovice Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																	
24 Gut empfangen Réception des marchandises am le: Datum Date:																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen																	
von bis km																	
Art Anzahl Kein Tausch Tausch																	
Euro-Palette																	
Gitterbox-Palette																	
Einfach-Palette																	
26 Vertragspartner des Frachtführers																	
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg																	
Kfz LBSC2290																	
Anhängern																	
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																	
Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																	
Benutzte Gen.-Nr.																	
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-004098 vom 08.04.2024

Ludwigsburg, 09.04.2024

Seite 1 von 1

24-004098

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.04.2024		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: Unterer Gesellschaft mbH Luna 32 6250 KUNDL ÖSTERREICH	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 08.04.2024		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 81185519 81185536 81187722 81187732 81187773-74-75	11 Anzahl der LM Nombre des colis 4 10 1 4 9	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.712
		15 Umfang cbm 73,58	
Summe: Total:		28,00 COLLI	23.712,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von DEUTSCHLAND bis ITALIEN km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t 9C96673 Anhänger KU 797 WU Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang 27 Gut 24-004098 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le 10 APR 2024 MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) “Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità” Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 Unterer Gesellschaft mbH A-6250 Kundl SVETTRANS Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	